

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 3 3 9 1 9 8 2 | P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 123 391 982 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		受付時刻 Time mailed		時 (hour)		分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Sundry charges	
		年 (Year) 2021	月 (Month) 08	日 (Date) 16									
		総重量 Total gross weight						g					
								円 (yen)					
To (Addressee) Name & Address													
Lee Tae-yeol Lee Tae-yeol 22, Jwadonghwan-ro 299beon-gil, Haeundae-gu, Busan, Republic of Korea													
Postal Code 135-0064 JAPAN												Postal Code 48113	
TEL +82-70-8028-0951				FAX				Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-7298-7792 FAX 010-7298-7792				
Health food						3		USD18. 54	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents				
Health food						6		USD37. 08					
Health food						6		USD34. 20					
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value 8982 Yen				
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開破される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物				この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan							(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.			社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 3 3 9 1 9 8 2 | P *

item number

FN 123 391 982 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 16		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Lee Tae-yeol Lee Tae-yeol 22, Jwadonghwan-ro 299beon-gil, Haeundae-gu, Busan, Republic of Korea			
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 48113			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7298-7792
Health food				3		USD18.54	FAX 010-7298-7792
Health food				6		USD37.08	次の場合は口 に × をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Health food				6		USD34.20	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	
8982 Yen							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 16

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN123391982JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Lee Tae-yeol Lee Tae-yeol 22, Jwadonghwan-ro 299beon-gil, Haeundae-gu, Busan, Republic of Korea 48113, KOREA TEL 010-7298-7792 FAX 010-7298-7792	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

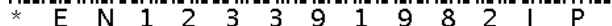
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

Invoice: — Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 123 391 982 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



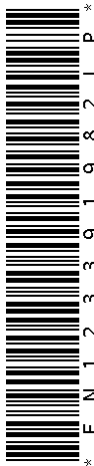
From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 16		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		日本郵便 日本郵便					
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX				To (Addressee) Name & Address Lee Tae-yeol Lee Tae-yeol 22. Jwadonghwan-ro 299beon-gil, Haeundae-gu, Busan, Republic of Korea Postal Code 48113			
				Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7298-7792 FAX 010-7298-7792 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food Health food Health food				3 6 6	g g g	USD18.54 USD37.08 USD34.20	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 8982 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



* *
E N 1 2 3 3 9 1 9 8 7
P

お問い合わせ番号(item number): EN 123 391 982 JP

✂ 切り離し後、面用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						お届け先 Lee Tae-yeol Lee Tae-yeol 22, Wadongwan-ro 299beon-gil, Haeundae-gu, Busan, Republic of Korea																	
135-0064						JAPAN																	
TEL +82-70-8028-0951						FAX																	
内容品詳細						HSコード		原産国		個数		正味重量		価格		損害賠償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
Health food										3		US\$18.54						計量単位 (kg)					
Health food										6		US\$37.08		☐ 贈物 ☐ 商品見本				合計 (円) (Postage)					
Health food										6		US\$84.20		☒ 販売品 ☐ その他				(Gross Weight)					
														☐ 返送品 ☐ 書類				日本円換算 額合計 (円)					
																		8882					
																		No commercial value for customs purpose only.					
 * E N I 2 3 3 9 1 9 8 2 J P *																							
☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。												受付局控 10年保存											

大正二 國一 上二 之 新 々 學 之 子 哲 明 女 性 的 思 想 的 特 殊 性 大 正 三 五 五 一 新 學 學 工 四 節 七